

Good Stuff C, Workbook

Lärraranvisning Textview

Verksnummer: 31653

Lärraranvisningens innehåll

Lärraranvisningen är till för att du som undervisande lärare ska få information om hur den pedagogiskt anpassade boken skiljer sig från originalboken och hur ni kan arbeta med den. Nedan kan du läsa vad respektive del i lärraranvisningen handlar om, så att du kan förbereda och planera arbetet med läromedlet på bästa sätt.

- **Generella förändringar av boken**
Under denna rubrik beskrivs de generella tillägg och ändringar som är gjorda i den punktskriftsläsande elevens bok, till exempel på vilket sätt ikoner eller text i marginalen är hanterade.
- **Sidspecifika förändringar**
Här kan du läsa om sidspecifika tillägg och ändringar som är gjorda i den pedagogiskt anpassade boken. Det kan till exempel vara en övning som omarbetats eller en bild som flyttats.
- **Till läsaren**
I den pedagogiskt anpassade boken återfinns alltid en text som riktar sig till eleven. Samma text hittar du också i lärraranvisningen. Den innehåller information som kan vara bra för läsaren att känna till innan arbetet med boken påbörjas. Läs denna text tillsammans med eleven!
- **Pedagogiska tips**
I denna del av dokumentet hittar du pedagogiska och metodiska förslag på hur ni kan arbeta med de olika uppgifterna i boken. Du hittar också exempel på hur skolan bör tänka kring läxor, taktila bilder, provsituationer osv. Här återfinns också förslag på olika pedagogiska hjälpmedel som skolan kan behöva köpa in eller ta fram för att ni ska kunna arbeta med boken på ett bra sätt.
- **Bildbeskrivningar**
Här hittar du en sammanställning av alla de bildbeskrivningar som beskriver originalbokens bilder.

Återkoppling och synpunkter

Dela gärna med dig av dina synpunkter på den pedagogiska anpassningen av denna bok till anpassningsfunktionen@spsm.se eller ring oss på tel. 010-473 50 00.

Behöver du komma i kontakt med försäljningen går det bra att mejla till order@spsm.se eller ringa på tel. 020-23 23 00.

Trevlig läsning!

Lärraranvisning

Titel: Good Stuff C, Workbook

Författare: Andy Coombs, Annika Bayard, Roland Hagvörn, Kjell Johansson

ISBN: 978-91-47-10430-7

Innehåll

Generella förändringar av boken	1
Sidspecifika förändringar.....	3
Till läsaren.....	9
Pedagogiska tips.....	10
Bildbeskrivningar.....	11

Generella förändringar av boken

- Pedagogisk anpassning gör läromedel tillgängliga för elever med synnedsättning genom omarbetningar av visuellt beroende text och bilder. Målet med pedagogisk anpassning är att elever med svår synnedsättning/blindhet ska kunna använda läromedlet på samma sätt som sina klasskamrater. De anpassade uppgifterna ska ha samma pedagogiska innebörd som förlagan och eleven ska vara lika självgående i den anpassade boken som de övriga klasskamraterna i sina böcker.
- I den anpassade boken används parenteser för att markera ord/ ändelser eller meningar som har en särskild betydelse. Markerade bokstäver och ändelser står i textview-boken efter orden inom parentes. Dessa ställen föregås av texten "Markerade ändelser i orden nedan har placerats inom parentes efter orden".
- I den anpassade boken skrivs luckor med: --- . En eller flera streck – visar hur många bokstäver som ska fyllas i.
- Svarstabeller är anpassade till att eleven ska svara med en förkortning till varje fråga (ex svara t för true och f för false).
- Ikoner för t.ex. gruppövning osv. har skrivits ut med ord direkt efter övningsuppgiftens nummer.
- I grammatikdelen har rutorna med grammatik fått rubriken Grammatik.
- Det finns många korsord i boken. Dessa har ersatts med översättningsövningar. Orden som ska översättas har placerats i en lista. Antalet bokstäver i det engelska ordet står inom parentes efter varje ord.
- Boken har bildbeskrivningar för bilder som tillför texten något. Du kan läsa bildbeskrivningarna i detta dokument under rubriken, Bildbeskrivningar.
- Ord som står i rutor har gjorts om till listor, ex s. 8, 20, 22, 30, 31 osv.

- Vid flera uppgifter i boken ombeds eleven matcha ihop början på en mening med slutet av meningen., ex s.25, 34 osv. Två listor har skapats i samtliga dessa övningar (ex 1-5 och a-e).
- Vid uppgifter då man ska välja rätt översättning till rätt ord, har det skapats numrerade listor (ex 1-5 och a-e), ex s. 35 övn B.

Sidspecifika förändringar

10

Övn A3. Två listor har skapats där eleven ombeds para ihop rätt inledning i 1-6 med rätt avslutning i a-f.

1. A big challenge for the South African people...
 2. TRC wanted to help people...
- Osv...

- a) come to terms with the past
- b) punishment should have been harder.
- c) Osv...

10

Övn B1. Para ihop rätt ord i 1-12 med rätt översättning i a-l.

1. achieve
2. anthem
3. ban
4. Osv...

- a) förbjuda
- b) gå med i
- c) hembiträde
- d) jämlikhet
- e) Osv...

12

Tabell struken. Ersatt med:

Nelson Mandela:

born in 1918
hard life
herd boy
student protests
lawfirm

What was Apartheid?:

White rulers
separate by race
Osv...

South Africa in the Future:
Overcomedifferences
reconciliation

20

Övn C. Två listor har skapats såhär:

- a) göra slut med
- b) slå på
- c) må illa
- d) fantastisk
- e) förvirrad
- f) smak
- g) lök
- h) nöjesfält

1. I don't like the ---of sugar.
2. Don'tforget to ---you mobile.
3. Osv...

33

Övn D är omgjord såhär:

Översätt kroppsdelarna 1-27 till engelska. Du har fått hjälp med 3, 5, 13, 16, 18, 20 och 22.

1. huvud
2. panna
3. öga (eye)
4. ögonbryn
5. näsa (nose)
6. öra
7. mun
8. haka
9. kind
10. hals
11. nacke

12. axel
13. arm (arm)
14. armbåge
15. handled
16. hand (hand)
17. tumme
18. finger (finger)
19. handflata
20. ben (leg)
21. lår
22. fot (foot)
23. tå
24. vad
25. vrist
26. knä
27. häl

36

Övn E. Kryptot struket och omgjort såhär:

E. Can you find the twelve different sports that are hidden in this crypto.

(Alla ord är vågräta)

1. offootballwaxi
2. mqpojudoh
3. rdrridingosm
4. rosgolfbbu
5. myogymnasticslp
6. neyoskiingrt
7. aroswimmingpr
8. ftboxinghwo
9. doarugbyff
10. ihntenniszyt

46

Bilder och ord strukna och ersatta med en lista såhär:

1. Transport
2. House and garden
3. Sports and hobbies
4. The fairground

56

Övn E. Bilder och texter struken och ersatta med en punktlista.

- The wheelthroughhistory
- The first ... car, lawnmower and so on
- Sport stars on wheels
- Osv...

91

Övn C. Markerade ord (understrukna i svarskriftsboken) har placerats inom parentes.

101

Tabellen struken och omgjord såhär:

Välj ett av följande svarsalternativ till meningarna 1-10:

A= Never

B= Sometimes

C= Often

D= Always

1. I read my horoscope.
2. I avoid walking under ladders.
3. I have a lucky number.
4. Osv...

A=1 point, B=2 points osv...

116

Tabellerna 2 och 3 omgjorda såhär:

Pretty; prettier; the prettiest (söt, sötare, sötast)

Clever; cleverer; the cleverest (duktig, duktigare, duktigast)

Narrow; narrower; the narrowest (smal, smalare, smalast)

Famous; more famous; the most famous (berömd, merberömd, mestberömd)

Expensive; more expensive; the most expensive (dyr, dyrare, dyrast)

132

Tabellen struken och omgjord såhär:

A. Skriv temaformerna nedan för verben 1-12.

Infinitiv, Preteritum, Perfekt Particip

1. stop
2. carry
3. eat
4. Osv...

133

Övn B. Tabell struken och omgjord såhär:

B. Markera verbformerna och skriv rätt tempus inom parentes.

Exempelmening 1: I (play) tennis everyThursday. (presens)

1. I play tennis every Thursday
2. Kim will study Russian next year.
3. Have you seen my dog?
4. I had just gone to bedwhen...
5. Osv...

150

Tabellen struken och omgjord såhär:

Presens: Manycarsare stolen (Många bilar stjäls; blir stulna).

Preteritum: Manycarswere stolen (Många bilar stals; blev stulna).

Osv...

Övn A: Skrivs om såhär:

1. Presens: The door (is opened) by the teacher.
2. Preteritum: The door --- --- by the teacher.
3. Osv...

152

Tabell struken och omgjord såhär:

In: delar av dygnet, månader, årstid, årtal, århundrade, inom (om) vid tid Exempel: in the afternoon, in April, in the autumn, in 2006, in the 21st century, in fiveminutes

At: klockslag, tidpunkter, högtider

Exempel: at 7 o'clock, at night, at Christmas

Osv...

155

Bilder strukna. Uppgift omgjord såhär:

C. Använd uttryck från listan och skriv meningar till beskrivningarna i 1-6. De verb du skall använda finns inom parentes.

1. En kvinna dansar. (dance)

2. En person hoppar ut från ett flygplan. (jump=)
3. En kvinna sjunger i en mikrofon. (sing)
4. En prispokal står högst upp på en prispall med texten BE NO 1.(be)
5. En kille spelar ishockey. (play)
6. En man rider på en häst. (ride)

Till läsaren

Baksidestext, källförteckning till bilderna och textkällor utgår.
I boken är viktiga ord eller bokstäver placerade inom parentes.

Det finns ett fåtal bildbeskrivningar i boken. Läs gärna igenom dessa så får du en bättre förståelse för uppgiften.

I grammatikdelen finns rutor med rubriken Grammatik. I dem finns olika grammatiska regler.

Pedagogiska tips

- I den här boken finns fonetik. I en e-bok i Textview-format skrivs fonetik för digital skrift med SAMPA. Läs mer på <https://www.phon.ucl.ac.uk/home/sampa>. Det engelska språkets teckenuppsättning hittar du här: <https://www.phon.ucl.ac.uk/home/sampa/english>.
- För att underlätta skolarbetet är det viktigt att alltid gå igenom nya tecken med eleven.
- Det finns många korsord i boken, vilka har gjorts om till översättningsövningar. Detta kan vara bra att nämna för eleven med synnedsättning, eftersom det i vissa andra övningar hänvisas till korsorden. Dessutom har ord som står förtryckta i korsordet i vissa fall tagits bort, ex roller coaster (s. 19) och Singapore (42). Diskutera därför gärna dessa ord lite extra tillsammans med eleven.
- Läs gärna **Till Läsaren** tillsammans med eleven, så att han eller hon vet vad som är specifikt med boken.

Bildbeskrivningar

37

En flicka i kort, svart kjol, vit blus och svarta högskaftade stövlar står framför en garderob. Hon tittar på garderoben och håller sitt finger fundersamt mot näsan.

60

Teckning. En man håller i en pistol som det kommer en droppe ur pipan på. Han har en socka på huvudet. I bakgrunden syns en glassbil. Mannen ses i en andra bild famlande gå iväg med sockan nerdragen över huvudet.

76

Teckning på en stor ödleliknande drake från spelet Dragon Slayer. Den har utfällda vingar, långa vassa klor och ett skräckinjagande gap.

81

Teckning. En man tittar lite överraskat på en bärbar dator. Han hör en röst från datorn som ropar "ERIIK ..."

111

En kille sitter vid ett skrivbord med håret på ända. På bordet ligger travar med böcker. Han tittar skuldmedvetet upp när någon ropar: Haveyouoneyourhomework?

112

Teckning. Över teckningen står det "En polis =". På bilden syns en kvinnlig polis "A Policewomen" och en manlig polis "A Policeman".

114

Teckning. Texten "The ElephantsEar" pekar på en elephants båda öron. En annan text "The ElephantsEars" pekar på två elefanter öron.

117

Två teckningar. Vid en teckningen står det "Verynice". På bilden syns ett tomt tårtfat och fyra koppar kaffe". På den andra teckningen finns texten "Muchnicer". Här finns också fyra kaffekoppar men på tårtfatet står det en tårta.

121

Teckning på en man klädd i svart kavaj och röd fluga som sjunger med slutna ögon och stor inlevelse.

124

Teckning på en man med basker och svart rock som stolt håller upp en målning på en katt och säger: I did it myself!

127

En hund med bestick och haklapp slickar sig om munnen och gör sig redo för att hugga in på en morot. Utspritt runt tallriken ligger en hatt, en sko, en spik och ett halsband.

128

En brevbärare med hatt, portfölj och röda kläder håller upp händerna i luften och säger: No postcards!

135

Teckning på en kattmamma som håller sin unge upp-och ner ovanför en badbalja. Badskummet yr och mamman håller en tvättlapp i ena tassens. Ungen ser missnöjd ut.

139

En man med rosa scarf och bakåtvänd keps snickrar glatt på en husfasad. Vid hans fötter står en verktygslåda och det är fullt med spikar utspridda på marken.

142

Teckning på en spåkvinna i svart halvlångt hår och röd topp runt bysten som håller sina händer runt en spå-kula. Hon spärrar upp ögonen och säger: He'll make it!

143

En teckning visar ett paket med snöre på. På paketet står det "To Shane".

145

Teckning på en leguan (ett kräldjur) som stirrar förvånat på en fisk som ligger på en tallrik.

151

Två teckningar. På den ena bilden ser man två bilar som krockat. En man håller i en telefon. Ovanför bilden finns texten "Report an Accident". På den andra bilden ser man två personer som har möte vid ett bord. Här finns texten "Hold a meeting".

153

Teckning på en man med tomteluva och uppsvälld mage som sitter vid ett bord och äter julmat.

156

En flicka (subjekt) kickar (predikat) på en fotboll.